



UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



STUDIA UNIVERSITATIS BABEŞ-BOLYAI PHILOLOGIA

Horea str. no. 31, 400202 Cluj-Napoca, ROMANIA

Contact: philologia.studia@ubbcluj.ro

Héritage et transmission dans les langues romanes

Numéro 4 /2025

Studia Universitatis Babeş-Bolyai Philologia

philologia.studia@ubbcluj.ro

Coordinateurs

Francisco Calvo del Olmo, Ludwig Maximilians Universität, München

Francisco.Calvo@romanistik.uni-muenchen.de

Cristiana Papahagi, Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca

cristiana.papahagi@ubbcluj.ro

Anamaria Curea, Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca

anamaria.curea@ubbcluj.ro

Sanda Moraru, Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca

sanda.moraru@ubbcluj.ro

Compte tenu de la situation exceptionnelle de la *Romania*, le numéro vise à répondre à la question : quelle est la manière spécifique dont les langues romanes se rapportent-elles à leur passé ? Organisé autour des notions d'*héritage* – ce qui est conservé, consciemment ou non, du passé – et de *transmission* – la manière dont le legs du passé est maintenu, ou au contraire, modifié, détourné, etc. – le numéro portera sur les langues romanes modernes dans leur rapport avec le passé latin ou leur propre passé.

Sont invitées des contributions portant :

- a) sur l'histoire de la linguistique et des idées linguistiques dans la *Romania*, sur l'imaginaire linguistique du passé (penser le rapport entre langues romanes et latin et le passé des langues romanes, construire une réflexion théorique à partir d'un fait de langue de nature historique) ;
- b) sur la fortune de l'héritage latin ou des emprunts au latin ou à d'autres langues dans le matériel linguistique lui-même (aspects grammaticaux, lexicaux), en tant que révélateur d'une certaine attitude par rapport au passé ;
- c) sur l'héritage et la transmission des langues romanes hors de la *Romania* (créoles et variétés non européennes).

Suggestions bibliographiques :

Álvarez López, L. *et al* (eds) (2018) *The Portuguese Language Continuum in Africa and Brazil*. Amsterdam/New York : John Benjamins.

Cardeira, E. (2005) *Entre o Português Antigo e o Português Clássico*. Lisboa: Imprensa Nacional - Casa da Moeda.

Castellani, Arrigo (1980) *Saggi di linguistica e filologia italiana e romanza*, 3 voll., Roma : Salerno

- Colombat, B., Fournier, J.-M., Puech, C. (2010) *Histoire des idées sur le langage et les langues*, Paris : Klincksieck.
- Chiss, J.-L., Puech, C. (1997[1986]), *Fondations de la linguistique. Études d'histoire et d'épistémologie*, 2^e édition, Bruxelles : Duculot.
- Fradejas Rueda, J. M. (2020) *Las lenguas románicas*, 3^a edición, Madrid: Editorial Arco/Libros-La Muralla.
- Hall, Robert A. (1974) *External History of the Romance Languages*, New York/London/Amsterdam : Elsevier
- Ledgeway, A., Maiden. M. (eds) (2022) *The Cambridge Handbook of Romance Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lapesa Melgar, R. (1992) *Léxico e historia. I. Palabras*. Madrid: Ediciones Istmo.
- Lloyd, P. M. (1993) *Del latín al español: Fonología y morfología históricas de la lengua española*. Madrid: Gredos.
- López Morales, H. (2010) *La andadura del español por el mundo*. Madrid: Santillana.
- Penny, R. (2004) *Variación y cambio en español*. Madrid: Gredos.
- Possner, Rebecca (1996) *The Romance Languages*, Oxford : Oxford UP
- Puech, C., Raby, V. (2011) « Présentation. Formes et enjeux de la rétrospection », *Histoire Épistémologie Langage* 33(2), 5–14.
- Renzi, Lorenzo (1992) *Nuova introduzione alla filologia romanza*, Bologna : Il Mulino
- Reutner, U. (2017) *Manuel des francophonies*, Berlin/Boston: De Gruyter.

Les contributions peuvent être rédigées en français, italien, espagnol ou portugais ; sont encouragées des contributions portant sur plusieurs langues romanes ou sur des aspects intéressants toutes les langues romanes. Les propositions d'article (400-500 mots comprenant 3-5 repères bibliographiques) sont attendues au 31 janvier 2025 à l'adresse cristiana.papahagi@ubbcluj.ro et philologia.studia@ubbcluj.ro ; les articles complets sont à soumettre avant le 31 mai 2025.

Les articles seront accompagnés d'un résumé en anglais de 250 mots maximum, de 5 mots-clés et d'une brève présentation biobibliographique des auteurs. Tous les détails concernant la mise en page des articles sont disponibles à : http://studia.ubbcluj.ro/serii/philologia/index_en.html.

La revue *Studia Universitatis Babeş-Bolyai. Philologia* est répertoriée dans plusieurs bases de données internationales : ERIHPLUS, EBSCO Host, CEEOL, PROQUEST et Web of Science ESCI.